





Motor R 51/R 66

Tafel 1

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	
			R 51	R 66
Motorgehäuse :				
1	254 1 01 002 1	Hinterere Lagerbüchse zur Kurbelwelle	1	—
—	261 1 01 004 0	Dichtung zum hinteren Lagerdeckel	—	1
2	254 1 01 006 1	Lagerdeckel, vorne	1	—
—	261 1 01 006 0	Lagerdeckel, hinten	—	1
3	254 1 01 008 0	Schutzhaube	1	—
—	261 1 01 008 0	Schutzhaube	—	1
4	275 2 01 009 0	Vordere Lagerbüchse zur Kurbelwelle	1	1
5	—	—	—	—
—	261 1 01 011 0	Hinterere Lagerbüchse zur Steuerwelle	—	1
6	254 1 01 012 2	Deckel zum Stromerzeuger	1	—
7	254 1 01 014 0	Dichtung zur Ölwanne	1	—
—	261 1 01 014 0	Dichtung zur Ölwanne	—	1
—	254 1 01 015 0	Lagerbüchse zum Ölpumpenantrieb	1	—
—	261 1 01 015 0	Lagerbüchse zum Ölpumpenantrieb	—	1
8	254 1 01 016 0	Dichtung zur hinteren Lagerbüchse	1	—
9	254 1 01 017 0	Halteblech für Spiralfederring	1	—
10	254 1 01 018 0	Sicherungsbleche zu M 6x22	8	—
—	261 1 01 018 0	Dichtungshalter	—	1
—	261 1 01 020 0	Vorderes Siebblech	—	1
—	254 1 01 021 0	Siebblech	1	—
—	261 1 01 021 0	Hinteres Siebblech	—	1
—	261 1 01 023 0	Stopfen	—	1
11	254 1 01 025 0	Abstützblech	1	1
12	254 1 01 026 0	Scheiben zur Abstützung	2	2
13	254 1 01 031 0	Stiftschrauben für Zylinderbefestigung	12	—
—	261 1 01 035 0	Dichtung zum Räderkastendeckel	—	1
—	266 1 01 037 0	Deckel zur Ventileinstellöffnung	—	2
—	266 1 01 038 0	Dichtung zur Ventileinstellöffnung	—	2
14	M 69 A 48	Schrauben	4	9
15	F 67 F 67	Lederstulpe	1	—
16	F 67 F 68	Spiralfederring	1	—
17	4 m 6x10 DIN 7	Zylinderstifte	2	—
—	FZJ 5 St.	Zahnscheiben } zu den Siebblechen	—	4
—	M 5x9 DIN 86	Halbrundschrauben } zu den Siebblechen	—	4
—	M 5x10 DIN 63	Senkschrauben zum Dichtungshalter	—	4
18	M 5x12 DIN 63	Senkschrauben	4	—
19	FZJ 6 St.	Zahnscheiben, 14 Stück zu M 6x15, 4 Stück zu M 6x18	18	—
19	FZJ 6 St.	Zahnscheiben, 12 Stück zu M 6x15, 2 Stück zu M 6x17, 4 Stück zu M 6x18	—	18
20	M 6 Kr. 751	Muttern zu M 6x17	2	2
—	M 6x8 DIN 553 ca.	Gewindestifte zum hinteren Steuerwellenlager	2	—
21	M 6x15 Kr. 553 atr.	Schrauben, 14 Stück R 51, 12 Stück R 66 zur Ölwanne, 1 Stück zu 06 053 1	15	12
22	M 6x17 DIN 940 ca.	Stiftschrauben zu 012 2	2	—
—	M 6x17 DIN 940 ca.	Stiftschrauben zur Stoßelführung	—	2
23	M 6x18 Kr. 553	Schrauben, R 51 zu 06 002 0, R 66 zu 009 0	4	4
24	M 6x22 Kr. 551	Schrauben	8	—

Post-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	
			R 51	R 66
—	M 6x30 DIN 63 ca.	Senkschrauben zum Räderkastendeckel	—	4
—	M 6x42 DIN 63 ca.	Senkschrauben zum Räderkastendeckel	—	6
75	M 6x26 DIN 91 ca.	Senkschrauben zum Kettenkastendeckel	9	—
—	M 6x60 DIN 88 ca.	Senkschrauben zu 037 0	—	2
26	FZJ 8 St.	Zahnscheibe zur Abstützung	2	2
—	M 8 DIN 934 ca.	Mutter	1	—
—	M 8 DIN 934 ca.	Muttern, 1 Stück zu M 8x11, 3 Stück zu M 8x38, 1 Stück zu M 8x62, 4 Stück zu M 8x1	—	9
27	M 8 DIN 934 atr.	Muttern, 2 Stück zu M 8x15	2	2
—	M 8x1 Kr. 751 ca.	Mutter zur Zylinderbefestigung	12	—
—	M 8x11 DIN 939 ca.	Stiftschraube zur Lichtmaschinenbefestigung	1	1
28	261 1 01 012 0	Stiftschrauben zur Motorabstützung	2	2
—	M 8x22 DIN 940 ca.	Stiftschrauben zur Zylinderbefestigung	—	4
29	M 8x38 DIN 940 ca.	Stiftschrauben zur Getriebebefestigung	3	3
—	M 8x62 DIN 939 ca.	Stiftschraube zu 053 1	—	1
30	M 8x65 Kr. 551 ca.	Schraube zur Schutzhaube	1	—
31	8,4 DIN 125 ca.	Scheiben, 3 Stück zu M 8x38, 1 Stück zu M 8x65, 1 Stück zu M 8x11	5	—
—	8,4 DIN 125 ca.	Scheiben zu M 8 DIN 934	—	4
—	8,4 Kr. 961 ca.	Scheibe zu M 8x62	—	1
—	M 10 DIN 934 ca.	Muttern zu M 10x25	—	8
—	M 10x25 DIN 940 ca.	Stiftschrauben zur Zylinderbefestigung	—	8
32	AM 14x1,5 DIN 7604 ca.	Verschlußschraube zur Ölwanne	1	1
33	C 14x20 DIN 7603	Dichtung zu AM 14x1,5	1	1
34	M 30x1,5 DIN 7604x	Verschlußschraube	1	—
35	A 30x36 DIN 7603	Dichtung	1	—
36	10203 D	Scheiben zu A 48	4	9
—	22551 A	Halbrundschrauben	4	—
37	34500 A	Filzring R 51 zu 002 1, R 66 zu 006 0	1	1
38	254 1 06 001 0	Ölwanne	1	—
—	261 1 06 001 1	Ölwanne	—	1
39	254 1 06 002 1	Flansch zur vorderen Lagerbüchse	1	—
—	261 1 06 002 1	Flansch zur vorderen Lagerbüchse	—	1
—	261 1 06 003 0	Simmerring	—	1
—	254 1 06 011 0	Hinteres Steuerwellenlager	2	—
40	254 1 06 051 0	Motorgehäuse, vollständig	1	—
—	261 1 06 051 1	Motorgehäuse, vollst. bis Motor Nr. 660 500	—	1
—	266 1 06 051 0	Motorgehäuse, vollst. ab Motor Nr. 660 501	—	1
41	254 1 06 053 1	Kettenkastendeckel	1	—
—	261 1 06 053 1	Räderkastendeckel	—	1
42	8,4 Kr. 961 ca.	Scheiben zum Spannband	2	—
Kurbelwelle:				
46	275 2 02 004 0	Hubzapfen	2	—
47	254 1 02 006 0	Ölschleuderringe	2	—
—	261 1 02 006 0	Ölschleuderringe	—	2
5	254 1 02 007 0	Senkschrauben	6	—
—	254 1 02 008 0	Abstandsringe	2	—
—	M 6x10 DIN 63	Senkschrauben	—	6
49	254 1 02 016 0	Zahnrad	1	—

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	R 51	R 66
—	261 1 02 019 0	Scheibe	—	1	
—	261 1 02 020 0	Ölspritzring	—	—	
50	254 1 02 021 0	Federring	1	1	
51	254 1 02 022 0	Sicherungsblech	1	1	
52	254 1 02 023 0	Schraube	1	1	
53	2x22 DIN 94	Splint zu M 10x1	1	—	
54	3x5 DIN 304	Scheibenfeder	1	—	
—	4x5 DIN 304	Scheibenfeder	—	1	
—	M 8x55 DIN 931	Schraube	—	1	
—	8,4 DIN 432	Sicherungsblech	—	1	
55	M 10x1 Kr. 754	Kronenmutter	1	—	
56	6207 A	Radiallager	2	2	
57	10 207 A	Scheibe	1	—	
58	26 622 A	Scheibenkeil	1	1	
59	254 1 09 051 0	Kurbelwelle, nackt	1	—	
—	261 1 09 051 2	Kurbelwelle, nackt	—	1	
—	261 1 09 054 2	Zahnräder, Satz nach Verbrauch gilt 261 1 09 054 3	—	1	
—	254 1 09 001 0	Kurbelwelle mit Kolbenstange	1	—	
—	266 1 09 001 2	Kurbelwelle mit Kolbenstange	—	1	
Kolben und Kolbenstange:					
63	254 1 03 002 0	Kolbenringe	6	—	
—	266 1 03 002 1	Kolbenringe	—	4	
64	254 1 03 003 0	Ölabstreifringe	2	—	
—	266 1 03 003 1	Ölabstreifringe	—	2	
65	254 1 03 005 0	Kolbenbolzen	2	—	
—	261 1 03 005 0	Kolbenbolzen	—	2	
—	261 1 02 020 0	Ölspritzring	—	—	
66	254 1 03 033 0	Kolbenstangenbüchsen	2	—	
67	254 1 03 007 0	Sicherungsringe	4	4	
68	275 2 03 024 0	Rollen, 7 ø	24	24	
69	275 2 03 035 0	Rollenkäfige	2	2	
—	M 56 C 33 b	Kolbenstangenbüchsen	—	2	
70	254 1 13 051 0	Kolbenstange mit Büchse	2	—	
—	266 1 13 050 0	Kolbenstange mit Büchse	—	2	
71	254 1 13 055 0	Kolben mit Bolzen und Ringen	2	—	
—	266 1 13 055 1	Kolben mit Bolzen und Ringen	—	2	
Zylinder und Zylinderkopf:					
75	254 1 04 001 2	Zylinder	2	—	
—	266 1 04 001 0	Zylinder, rechts	—	1	
—	266 1 04 002 0	Zylinder, links	—	1	
76	254 1 04 002 0	Dichtung zum Zylinderflansch	2	—	
—	251 1 04 003 0	Dichtung zum Zylinderflansch	—	2	
77	254 1 04 004 1	Dichtung zum Zylinderkopf	2	—	
—	266 1 04 004 1	Dichtung zum Zylinderkopf	—	2	
78	254 1 04 005 0	Wasserpumpe	2	2	

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	
			R 51	R 66
—	275 2 04 112 2	Ventilkegel für Einlaß	2	2
79	254 1 04 115 1	Federbrücken	4	4
80	254 1 04 116 1	Halter für Ventilfebern	4	4
—	254 1 04 118 3	Ventilführungsbüchsen	4	4
81	254 1 04 121 0	Ventilfedern	4	—
—	254 1 04 121 1	Ventilfedern	—	4
82	254 1 04 122 0	Ventilfedern	4	—
—	254 1 04 122 1	Ventilfedern	—	4
83	254 1 04 126 1	Stiftschrauben	12	12
—	254 1 04 127 0	Sicherungsringe zu 254 1 04 118 3	4	4
—	254 1 04 128 0	Scheiben zu 254 1 04 118 3	4	4
84	254 1 04 129 1	Dichtungen	2	2
85	254 1 04 131 2	Lagerbolzen	4	4
86	254 1 04 132 1	Scheiben	8	8
87	254 1 04 133 1	Abstandhülsen	4	4
88	203 1 04 127 0	Sicherungsringe	8	8
89	254 1 04 135 0	Spannscheiben	4	4
90	254 1 04 151 0	Pratzen	2	—
—	266 1 04 152 0	Schutzrohre	—	4
91	254 1 04 155 0	Dichtringe	4	—
92	275 2 04 113 0	Keilkegelpaare	4	4
—	254 1 04 157 0	Schutzrohr zu 14 001 1	4	4
—	254 1 04 704 0	Dichtschnur	4	—
93	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	2	—
—	6,4 DIN 125 ca.	Scheiben	4	4
94	M 6x30 Kr. 551 ca.	Schrauben	2	—
—	M 8x1 Kr. 751 ca.	Muttern	12	12
—	M 8x1 Kr. 752 ca.	Muttern	4	4
—	M 8x1x42 Kr. 551 ca.	Schrauben für Zylinderkopf	—	2
—	8,4 Kr. 961 ca.	Scheiben	4	4
—	8,4 DIN 125 ca.	Scheiben zu M 8x1x42	—	2
95	A 16x20 DIN 7603	Dichtringe	2	2
—	AM 16x1,5 DIN 7603 ca.	Verschlußschrauben ab Motor Nr. 666 501	—	2
—	10 066 D	Verschlußpfropfen	—	2
96	10 083 ca.	Muttern	4	4
97	15 160 ca.	Stiftschrauben	4	4
—	15 546 E ca.	Stiftschrauben	4	4
98	254 1 14 001 1	Schutzrohre	4	—
99	254 1 14 002 1	Entlüfterschrauben für R 66 bis Motor Nr. 666 500	2	2
—	254 1 14 051 2	Zylinderkopf rechts, vollständig	1	—
100	266 1 14 051 0	Zylinderkopf rechts, vollst., bis Motor Nr. 666 500	—	1
—	266 1 14 051 1	Zylinderkopf rechts, vollst., ab Motor Nr. 666 501	—	1
—	254 1 14 052 2	Zylinderkopf links, vollständig	1	—
—	266 1 14 052 0	Zylinderkopf links, vollst., bis Motor Nr. 666 500	—	1
—	266 1 14 052 1	Zylinderkopf links, vollst., ab Motor Nr. 666 501	—	1
101	254 1 14 055 1	Schutzhauben	2	2
Steuerung:				
106	254 1 05 002 2	Steuerwelle, rechts	1	—
—	254 1 05 004 0	Scheibe	1	—

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	
			R 51	R 66
—	261 1 05 005 0	Anlaufflansch	—	1
107	254 1 05 007 0	Schraube	1	—
—	254 1 05 009 0	Senkschrauben	4	—
108	254 1 05 010 1	Kettenrad	1	—
109	254 1 05 011 1	Kettenrad	1	—
—	261 1 05 017 0	Entlüfterring	—	1
110	254 1 05 052 2	Stößelführungen	4	—
—	266 1 05 052 1	Stößelführungen	—	4
—	254 1 05 053 0	Dichtringe zu 05 052 2	4	—
—	261 1 05 053 0	Brücken	—	2
111	254 1 05 071 2	Schwinghebel für Einlaß links, Auslaß rechts	2	2
—	254 1 05 072 2	Schwinghebel für Einlaß rechts, Auslaß links	2	2
112	254 1 05 073 1	Lagernadeln	152	152
113	254 1 05 076 0	Druckschrauben	4	4
—	266 1 05 092 0	Abdeckbleche	—	2
—	M 56 G 60	Steckglied zur Kette	1	—
—	2,5x3,7 DIN 304	Scheibenfedern	2	—
—	3x5 DIN 304	Scheibenfedern	—	1
114	4 m 6x12 DIN 7	Zylinderstifte (gerundet)	2	—
—	5 h 8x14 DIN 7	Stift	—	1
—	M 6x20 DIN 63	Senkschrauben	—	2
115	10 152	Muttern	4	4
116	254 1 15 005 1	Stoßstangen	4	—
117	254 1 05 001 2	Steuerwelle, links	1	—
—	266 1 05 001 7	Steuerwelle	—	1
—	266 1 15 005 0	Stoßstangen	—	4
—	254 1 15 006 0	Vorderes Steuerwellenlager, rechts	1	—
—	261 1 15 006 1	Steuerwellenlager	—	1
—	254 1 15 008 0	Vorderes Steuerwellenlager, links	1	—
—	254 1 15 012 0	Kette	1	—
118	254 1 15 051 0	Entlüfterring	1	—
119	254 1 15 052 1	Stößel	4	—
—	266 1 15 052 1	Stößel	—	4
120	254 1 15 053 0	Unterbrechernocken	1	—
Zündanlage:				
126	254 1 07 002 0	Abstandstück	1	—
—	261 1 07 002 0	Abstandstück	—	1
127	254 1 07 003 0	Dichtung	1	1
—	261 1 07 005 0	Gummischlauch	—	1
—	261 1 07 006 0	Gummischlauch	—	2
—	261 1 07 007 0	Kabelschelle	—	1
—	275 2 07 015 0	Schutzringe	2	—
—	254 1 07 705 0	Gummimuffe	—	1
—	266 1 07 755 0	Zündkerzen W 225/T 1	2	2
128	M 67 G 52	Überwurfmutter	4	4
—	M 67 G 53	Hülsen	4	4
—	M 67 G 54	Gummiringe	4	4
—	275 1 77 014 0	Schutzhauben	2	2
—	275 2 07 035 0	Gummikappen	2	2
—	M 67 G 77	Klemmschuhe	2	2

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	
			R 51	R 66
—	1,5 ø x 120 lg.	Kabel Zündspule — Unterbrecher	1	—
—	1,5 ø x 170 lg.	Kabel Zündspule — Unterbrecher	—	1
—	7 ø x 120 lg.	Kabel Zündspule — Unterbrecher	1	—
—	7 ø x 260 lg.	Kabel Zündspule — Unterbrecher	—	1
—	7 ø x 500 lg.	Zündkerzenkabel, links	1	—
—	7 ø x 470 lg.	Zündkerzenkabel, links	—	1
—	7 ø x 530 lg.	Zündkerzenkabel, rechts	1	—
—	7 ø x 430 lg.	Zündkerzenkabel, rechts	—	1
—	M 5x7 DIN 86 ca.	Halbrundschraube	—	1
129	M 5x32 DIN 91 ca.	Senkschrauben	2	2
130	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	2	2
131	M 6x35 Kr. 551 ca.	Schrauben	2	—
—	M 6x30 Kr. 551 ca.	Schrauben	—	2
—	254 1 16 002 0	Zündkerzenkabel, links	1	—
—	261 1 16 002 0	Zündkerzenkabel, links	—	1
—	254 1 16 003 0	Zündkerzenkabel, rechts	1	—
—	261 1 16 003 0	Zündkerzenkabel, rechts	—	1
—	254 1 16 004 0	Hochspannungskabel	1	—
—	261 1 16 004 0	Hochspannungskabel	—	1
132	254 1 16 006 0	Kabel Zündspule — Unterbrecher	1	—
—	261 1 16 006 0	Kabel Zündspule — Unterbrecher	—	1
133	254 1 16 050 0	Unterbrecher, nackt	1	—
—	261 1 16 050 0	Unterbrecher, nackt	—	1
134	254 1 16 051 0	Unterbrecherdeckel.	1	—
—	261 1 16 051 0	Unterbrecherdeckel.	—	1
135	254 1 16 052 0	Schraube mit Feder	1	—
—	261 1 16 052 0	Schraube mit Feder	—	1
136	254 1 16 053 0	Verteilerscheibe	1	—
—	261 1 16 053 0	Verteilerscheibe	—	1
—	235 1 16 054 0	Zündkerzenschützer mit Widerstand	2	2
—	254 1 16 054 0	Zündkerzenschützer KEA 7/3 z	2	2
137	254 1 16 055 0	Zündspule mit Schelle	1	1
Stromerzeuger:				
—	254 1 12 004 0	Druckfeder	1	1
141	254 1 12 008 8	Kettenrad	1	—
142	254 1 23 001 1	Stromerzeuger	1	—
—	261 1 12 008 6	Zahnrad	—	1
—	254 1 12 011 1	Dichtung	1	1
—	261 1 12 015 0	Spannband	—	1
143	254 1 12 015 1	Spannband	1	—
—	261 1 12 016 0	Bolzen	—	2
—	FZJ 6 St.	Zahnscheibe	1	—
—	M 6 Kr. 751 ca.	Mutter	—	1
—	M 6x40 Kr. 555 ca.	Schraube	—	1
—	M 8x15 DIN 931 ca.	Schrauben	—	2
—	261 1 23 050 0	Spannband, vollständig	—	1
—	254 1 23 051 0	Stromerzeuger	—	1

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	
			R 51	R 66
Ölanlage und Entlüftung:				
146	254 1 10 001 0	Ölpumpengehäuse	1	—
—	261 1 10 001 0	Ölpumpengehäuse	—	1
147	254 1 10 003 0	Deckel	1	—
—	261 1 10 003 0	Deckel	—	1
148	254 1 10 004 0	Gegenrad	1	—
—	261 1 10 004 0	Gegenrad	—	1
149	254 1 10 005 0	Antriebsrad	1	—
—	261 1 10 005 0	Antriebsrad	—	1
—	261 1 10 006 0	Antriebswelle	—	1
—	261 1 10 007 0	Schraubenrad	—	1
150	254 1 10 010 0	Tauchglocke	1	—
151	254 1 10 011 0	Dichtung	1	—
—	261 1 10 013 0	Dichtung	—	1
152	254 1 10 017 0	Verschlußschraube	1	—
—	261 1 10 017 1	Verschlußschraube	—	1
153	254 1 10 018 0	Dichtung	1	—
154	254 1 10 020 1	Entlüfterrohr	1	—
—	261 1 10 020 0	Entlüfterrohr	—	1
—	266 1 10 022 0	Öleinfüllstutzen	—	1
—	266 1 10 023 1	Verschlußschraube	—	1
—	266 1 10 025 1	Drahtspirale	—	1
—	266 1 10 026 1	Tauchrohr	—	1
—	266 1 10 027 0	Mutter	—	1
—	266 1 10 031 0	Ölrückleitung, links	—	1
—	266 1 10 032 0	Ölrückleitung, rechts	—	1
155	M 56 K 11	Nippel	1	—
156	M 67 K 11	Hülse	1	1
157	M 56 K 13	Druckfeder	1	—
158	M 69 K 14	Schrauben	2	2
—	M 69 K 162	Schraubstutzen	—	4
—	M 69 K 163	Alba Klemmringe	—	4
—	1,5x10 DIN 94	Splint	—	1
159	2x22 DIN 94	Splint	1	—
160	FZJ 5 St.	Zahnscheiben 2Stck. K 14, R 51, 2Stck. zu M5x10	5	2
161	M 5x10 DIN 86	Halbrundschrauben	3	—
162	FZJ 6 St.	Zahnscheiben	2	2
163	M 6x50 Kr. 551	Schrauben	2	2
164	7,9 ø	Kugel	1	—
—	C 8x14 DIN 7603	Dichtringe	—	4
—	A 10x1 DIN 7607	Überwurfmuttern	—	4
165	M14x1,5 Kr. 752 ca.	Mutter	1	1
—	C 22x27 DIN 7603	Dichtring zu 21 002 0	—	1
166	C 24x30 DIN 7603	Dichtung	1	1

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	
			R 51	R 66
—	266 1 21 002 1	Ölkontrollstab	—	1
—	254 1 21 050 0	Ölpumpe, vollständig	1	—
—	261 1 21 100 0	Ölpumpe, vollständig	—	1
167	254 1 21 051 0	Antriebswelle	1	—
168	254 1 21 052 0	Ölkontrollstab	1	—
169	254 1 21 053 0	Ölsieb	1	—
—	261 1 21 050 0	Ölsieb	—	1
Kupplung:				
173	254 1 11 002 0	Druckstück	1	—
174	254 1 11 003 2	Druckplatte	1	1
175	254 1 11 004 0	Druckring	1	1
176	254 1 11 005 0	Senkschrauben	6	6
177	254 1 11 009 0	Führungsbolzen	6	6
178	254 1 11 014 0	Kupplungsfedern	6	—
—	266 1 11 014 1	Kupplungsfedern	—	6
179	254 1 11 010 0	Kupplungsbelag	2	2
—	254 1 11 701 1	Nieten	12	12
180	254 1 22 015 3	Kupplungsplatte mit Belag	1	1
181	254 1 22 052 0	Schwungrad	1	—
—	271 1 22 052 0	Schwungrad	—	1